

T.C.
MARMARA ÜNİVERSİTESİ
İNSAN VE TOPLUM BİLİMLERİ FAKÜLTESİ
MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK BÖLÜMÜ İNGİLİZCE MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANA BİLİM DALI
2022-2023 EĞİTİM-ÖĞRETİM YILI GÜZ YARIYILI DERS PROGRAMI

		SİNİF		8:30-9:20		9:30-10:20		10:30-11:20		11:30-12:20		13:00-13:50		14:00-14:50		15:00-15:50		16:00-16:50		17:00-17:50		18:00-18:50		19:00-19:50		20:00-20:50		21:00-21:50	
PAZARTESİ	I							IMT 1107 Spanish I TRI 181 Spanish I Öğr. Gör. Banu KARAMANLI (GZFB-306)										UNI 102 Critical Thinking Doç. Dr. Sinem ELKATIP HATİPOĞLU (UZEM)											
	II			IMT 2107 Spanish III TRI 281 Spanish III Öğr. Gör. Banu KARAMANLI (GZFB-306)				IMT 2123 Special Areas in Translation: Public Relations Dr. Öğr. Üyesi Aysegül ANGI (GZFB-305)																					
	III			TRI 311 Community Interpreting Dr. Öğr. Üyesi Rana KAHRAMAN DURU (GZFB-303)				IMT 3105 Interpreting I IMT 3005 Sözlü Çeviri Türleri I Dr. Öğr. Üyesi Rana KAHRAMAN DURU (GZFB-303)																					
	IV				IMT 4151 Special Topics in Translation: Transcreation and Rewriting Doç. Dr. Sevcan YILMAZ KUTLAY (GZFA-316)			IMT 4103 Translation Criticism I Arş. Gör. Dr. Gülzade Begim UYANIK (GZFA-316)				IMT 4139 Conference Interpreting I Dr. Öğr. Üyesi Rana KAHRAMAN DURU (GZFB-303)																	
SALI	I							IMT 1101 Structure of English Language I Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-306)								UNI 117 Understanding Society and Culture Doç. Dr. Mehmet Fatih AYŞAN (UZEM)													
	II	IMT 2111 Terminology I IMT 3033 Çeviri Özel Konular: Terminoloji Öğr. Gör. Serra Işı Karakaş (GZFB-305)				IMT 2121 French I Öğr. Gör. Dr. Aşlı FİŞEKÇİOĞLU (GZFB-305)																							
	III			IMT 3103 Technical Translation IMT 3003 Yazılı Çeviri I: Sosyal Bilimler TRI 201 Technical Translation Dr. Öğr. Üyesi Aysegül ANGI (GZFA-316)				IMT 3121 French III IMT 4023 Mütercimler için Fransızca III Öğr. Gör. Dr. Aşlı FİŞEKÇİOĞLU (GZFB-305)																					
							TRI 303 Consecutive Interpretation Arş. Gör. Dr. Gülzade Begim UYANIK (GZFB-303)																						
	IV			IMT 4105 Research Methods Dr. Öğr. Üyesi Aysun KIRAN (GZFB-306)							IMT 4125 French V Öğr. Gör. Dr. Aşlı FİŞEKÇİOĞLU (GZFB-305)																		
				TRI 411 Proofreading and Editing Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304)																									
ÇARŞAMBA	I							IMT 1105 English Oral Communication Skills I IMT 1005 İngilizce Sözlü Anlatım I Dr. Öğr. Üyesi Barak ÖZSÖZ (GZFB-306)								UNI 111 Critical Reading and Writing in Turkish I Dr. Öğr. Üyesi Hasan Bahri ÖZPEK (UZEM - Asenkron)													
	II	IMT 2109 Introduction to Linguistics TRI 205 Linguistics Dr. Öğr. Üyesi Barak ÖZSÖZ (GZFB-306)				IMT 2105 Introduction to Interpreting I Arş. Gör. Dr. Gülzade Begim UYANIK (GZFB-303)						UNI 221 World Civilizations and Global Encounters: Until 1300 CE Dr. Öğr. Üyesi Siren ÇELİK (UZEM)																	
	III		IMT 3101 Discourse Analysis I IMT 3001 Söylen Çözümlemesi TRI 413 Discourse Analysis Doç. Dr. Sevcan YILMAZ KUTLAY (GZFA-316)				IMT 3127 Special Topics in Translation: Survey of EU Policies I TRI 314 Translation of Legal Texts Arş. Gör. Dr. Hilmi BOY (GZFB-305)				IMT 3135 Sign Language I Öğr. Gör. Banu YAĞIZCI (GZFB-305)																		
	IV	IMT 4131 Special Topics in Translation: Intercultural Communication in Business Dr. Öğr. Üyesi Aysegül ANGI (GZFB-305)					IMT 4101 Business Translation I Dr. Öğr. Üyesi Aysegül ANGI (GZFA-316)																						
PERŞEMBE	I	IMT 1109 Introduction to Translation I TRI 101 Introduction to Translation and Translation Studies I Arş. Gör. Dr. Hilmi BOY (GZTC-102)												UNI 123 Textual Analysis and Effective Communication Öğr. Gör. Esra KALAYCIOĞLU (UZEM)															
	II		IMT 2125 Special Topics in Translation: Literary Texts I TRI 203 English Literature Doç. Dr. Sevcan YILMAZ KUTLAY (GZFB-305)			TRI 203 English Literature Doç. Dr. Sevcan YILMAZ KUTLAY (GZFB-305)			IMT 2101 Translation Theories I TRI 301 Translation Theories Dr. Öğr. Üyesi Aysun KIRAN (GZTC-102)						UNI 213 Understanding Ethics Dr. Öğr. Üyesi Erdal YILMAZ (UZEM)														
	III	IMT 3107 Spanish V IMT 3007 Zorunlu Yabancı Dil: İspanyolca V TRI 381 Spanish V Öğr. Gör. Dr. Salha Seniz COŞKUN ADIGÜZEL (GZFA-316)				IMT 3125 Special Topics in Translation: Theories of Social Sciences IMT 3027 Çeviri Özel Konular: Sosyal Bilimler Teorisi Doç. Dr. Sevcan YILMAZ KUTLAY (GZFB-305)																							
	IV							IMT 4107 Spanish VII TRI 481 Spanish VII Öğr. Gör. Dr. Salha Seniz COŞKUN ADIGÜZEL (GZFA-316)																					
CUMA	I								IMT 1103 English Written Communication Skills I Dr. Öğr. Üyesi Aysun KIRAN (GZFA-114)																				
	II	IMT 2103 Translation I Arş. Gör. Dr. Hilmi BOY (GZFA-115)						IMT 2129 Special Topics in Translation: Information Technologies and Translation I Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304)				IMT 2133 German I Öğr. Gör. Bahiyyar Çetin FİLİZ (GZFB-306)																	
	III			IMT 3123 Special Topics in Translation: Introduction to Cultural Studies TRI 415 Introduction to Cultural Studies Dr. Öğr. Üyesi Aysun KIRAN (GZFB-306)					IMT 3143 Ottoman Turkish for Translators I IMT 3031 Çevirmenler için Osmanlıca I Öğr. Gör. Osman ÇEVİKTAY (GZFA-316)																				
	IV	IMT 4137 Special Topics in Translation: Visual Design Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304)			IMT 4133 Special Topics in Translation: Subtitling and Dubbing Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304)							IMT 4027 Çeviri Özel Konular: Çeviri Teknolojik Uygulamalar I Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304)																	
								TRI 401 Translation History Öğr. Gör. Dr. Gülüm CANLI (GZFB-305)						UNI 100 Exploring Istanbul Dr. Öğr. Üyesi Fikriye KARAMAN (UZEM)															
CUMARTESİ	I							TRD 121 Türk Dili I Öğr. Gör. Funda Gökçe BAĞCI (UZEM - Asenkron)				ATA 121 Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi I Dr. Öğr. Üyesi Oya AYHAN GİRİT (UZEM - Asenkron)																	
	II																												
	III											UNI 201 Formations of Modern Turkey I Dr. Öğr. Üyesi Oya AYHAN GİRİT (UZEM - Asenkron)																	
	IV																												
PAZAR	I																												
	II																												
	III																												
	IV																												